THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 15—NO. 72. SATURDAY, SEPTEMBER 12. 1953. TORONTO, ONT.

The Weekly Habit

By TOYO TAKATA

[illegible] the more fortunate [illegible] of Japan today are those [illegible] have generous relatives living abroad. As recipients of gifts [illegible] across the Pacific, although [illegible] contents of their parcel may [illegible] little appraised value, they [illegible] the aid as heaven-sent. [illegible] are parcel post package [illegible] supplement their subsistence and eases the strain of making ends meet.

[illegible] from Canada, United States, [illegible] and Mexico and from [illegible] American republics with [illegible] sizable Japanese population [illegible] as Brazil, Argentina, Peru [illegible] Colombia flow a steady stream of aid in the form of [illegible] of clothing, food packages, medicine and cash gifts. The bulk and cash value, including shipping charges since the resumption of peaceful relations must amount to quite a load.

[illegible] us living in plenty and in [illegible] waste as compared to Asiatic standards, we can never be fully aware of what receiving even a hand-me-down pair of trousers or dress can mean. We've got to be faced with the reality of trying to squeeze the last bit of wear or stretching an income to twice the period that it is intended for under the bare subsistence level.

Whatever these gifts do, they only reach a small section of the Japanese population. The few hundred thousand "donors" can only aid five or ten times their own number as against 85 million Japanese hemmed in on their little isles. And this small section of Japanese can count themselves as being better off than others who receive no outside help.

But many of those who should consider themselves fortunate and expect no more, as to quality and to even demanding luxury items with the idea, probably, of fitting-off in Western finery among their less fortunate neighbours. Then there are cases of competition for favors from across the sea resulting in friction among themselves as they complain they are in more dire need than so-and-so who is receiving more help.

What is the root cause of most of the taking for granted and expecting more is that the people of Japan have an outrageous misconception of conditions abroad and also the people over here do little to correct it.

We are not only separated from Japan by an ocean or by thousands of miles in terms of distance but also by standards of living which are incomparable. But the people of Japan tend to make comparisons based on bits of information they read in letters as to how their own kin are making out in Canada.

For instance, let's say a prideful parent in Toronto writes back to Japan that they are making out well, he has one son who makes $[illegible] a week, that he had another son both own new cars, they've paid for their home, and they've just bought a $[illegible] television set.

Then his relative in Nagasaki makes calculations. One dollar is equal to 360 yen, so this boy, his own nephew makes [illegible] yen a week. Why, his own son, who [illegible]

(Cont'd on Page 8)

Thief Gets All the Cash in Till — $1

BERKELEY, Calif. — Mrs. [illegible] Koide's policy of not [illegible] too much money around [illegible] grocery store paid off with dividends last month.

While her husband was away [illegible] man walked into the [illegible] asked for cigarettes, produced a gun and demanded the money in the cash register.

When Mrs. Koide complied and showed him its contents—a dollar bill and some loose change amounting to another dollar—the robber grabbed the only greenback and ran off.

Japanese Film Shares Honors

VENICE, Italy. — In the final [illegible] in the 14th International [illegible] Festival here no first was [illegible] but six films rated even [illegible] second place, and included [illegible] them was "Ugetsu Monogatari."

The six man Italian jury which [illegible] the awards last week felt [illegible] of the best entries [illegible] equal to single one [illegible] best and six of the 29 [illegible] entered in competition by [illegible] were each awarded the [illegible] place Silver Lion of St. Mark.

[illegible] "Ugetsu Monogatari" [illegible] winners were "Moulin [illegible] "I Vitelloni," "Italian [illegible] "The Little Fugitive" American; "Therese Raquin" French-Italian; and "Sadko" [illegible]

[illegible] Japanese picture directed [illegible] Mizoguchi of Daiei [illegible] Machiko Kyo and Masayuki Mori, who also had the lead [illegible] "Rashomon", Venice Festival [illegible] prize winner in 1950.

Hamilton Nisei Wins $100 in Newspaper's Mural Contest

Winner of a $100 award this week in the Toronto Telegram's contest for mural painting open to artists under 30 living in Ontario was Robert Hayasaka, 22, of Hamilton.

The young Hamilton Nisei was one of four who received $100 each in the [illegible] best designs [illegible] being shown.

Thirty-eight designs were submitted from Ontario artists in the contest held to encourage young Canadian artists.

Said Charles F. Comfort, associate professor of art and archeology at the University, who acted as one of the three judges: "The mural competition has revealed the identity of at least a dozen able young Canadian designers with capabilities in this field".

Aiko Saita Arrives In Vancouver Today

VANCOUVER. — Canadian-born mezzo-contralto Aiko Saita who was previously expected to arrive in Vancouver on Sept. 5, will instead reach here today, Sept. 12, via Canadian Pacific Airlines.

She is expected to rest briefly in Vancouver before proceeding east to Toronto where she will give her first post-war North American recital.

Her brother, Dr. Harold Saita, also reports that she will probably concertize towards the west after her Toronto recital, then go into Eastern U.S.A. after finishing her Canadian tour in Vancouver.

Miss Saita's arrival today will also permit her to attend the JCCA reception for the new Japanese consul, Shigeru Hirota, and his family tomorrow, Sept. [illegible] at the Peter Pan Ballroom in Vancouver.

Police Shocked, 2,000 Have No Fingerprints

NAGOYA. — [illegible] rubbed off the [illegible] of [illegible]

[illegible]

ware factories.

NATL. JCCA HELPED:

Return of Ex-Army Soldier May Open Way for Others

The return to Canada of a Canadian Nisei who was conscripted into the Japanese Army during World War II may pave the way for the return of other Nisei who have been hitherto debarred from re-entry under present Government policy.

Finally allowed to entry into Canada was Eiichi Shinobu, 35, who returned with his four-year old daughter [illegible] on Sept. 3. He was greeted by his parents, Mr. and Mrs. Saburo Shinobu of Toronto, and his brother and sister upon his arrival.

Shinobu's case and one other had been submitted to Hon. Walter E. Harris, Minister of Citizenship and Immigration, by the National JCCA in March, 1952, as examples of Canadian Nisei who were compelled to serve in the Japanese armed forces and who were debarred from re-entry.

The National JCCA stated that "mitigating circumstances" merited consideration for granting admission into Canada, and pointed out that in parallel cases having to do with natural-born Canadians of German or Italian ancestry, Government policy did not appear to be consistent, as in those cases applicants were being granted re-admission to Canada.

The policy of the Canadian Government, as stated by Hon. Harris, is to consider cases on their individual merits and if the applicant had tried to assert his status of Canadian citizenship when inducted into the army, that such a factor would work towards the granting of readmission.

Shinobu's case was given special consideration and others might possibly receive the same following the precedent.

Nisei who were forced to serve in the Japanese armed forces is one of the four categories of excluded Japanese Canadians listed in the National JCCA's brief on Immigration and Re-Entry submitted in 1951 in Ottawa. The National JCCA has been pressing these cases for the past three years and in April of this year, George Tanaka, former executive secretary, presented to Hon. Harris a brief listing six cases of Nisei who were compelled to serve in the forces and wanted to return.

Mr. Shinobu's arrival marked the first time he had seen Canada in twelve years. Shortly after graduating from the University of B.C. in May, 1941, he went to Japan. Upon the outbreak of hostilities, he was conscripted into the Japanese Army in 1943.

He was shipped to Singapore where immediately after the surrender, he appealed to the Canadian Government through the British Intelligence Office in Singapore for permission to return to Canada.

During the war, he was imprisoned by the Japanese after he was grilled by the Kempeitai (Military Police) and he maintained that it was against his conscience to fight against the Allied Powers because he was raised in Canada and was a Nisei.

Shinobu arrived at Vancouver aboard the Yamashita Liner Chosa Maru on Aug. 25. He has applied for permission to allow his wife, Eiko, and [illegible]-year old daughter to enter Canada.

AROUND SLOCAN

BY KEN MORI

Only Empty Waste Remains Of Once Gay Communities

With a local JC population of [illegible] Slocan is indeed a city [illegible] While [illegible] valley [illegible] the largest JC [illegible] [illegible]

Mr. and Mrs. Kinoshita [illegible]

[illegible]

B. C. Flood Relief Fund Tops $6,500

VANCOUVER, B.C. — Further donations have brought the total of the B.C. Flood Relief fund to [illegible] as of [illegible] of which the largest [illegible] from Steveston.

[illegible]

[illegible] Vancouver, B.C.

日本訪問團員募集（ホテル・ルーズベルト旅行案内部 岩田欽一）

既に新聞紙上發表の通り今回晩香坡佛教會員に日本交通公社後援の元に戰後第一回のカナダ日本訪問團を組織致す事になりました。カナダよりは戰後初めての計畫で御座いまして實十年振りで訪日される皆様のため個人としては出入を許されない處でも入場拝觀の便を計り又復興日本の産業並に貿易に參考になる視察も加味致し觀光と視察に十二分の滿足を與へる計畫で御座いますからどうか此の期を逸せず御參加下さいます樣御勸め申上ます。

規定

（一）出帆、シービーエー飛行機にて十一月上旬晩香坡空港出發

（二）團費——金七百五十弗（飛行機往復賃金と日本内地十日間の觀光費を含む）。普通飛行機便は片道で六百五十弗でありますから當團費は半額以下であります。

（三）待遇——飛行機はDC六で東京まで約十七時間特別の待遇をして呉れます。日本内地の觀光は特に日本交通公社の社員が付き添ひ親切に案内して呉れます。宿泊、食事も殆んど日本交通公社協定旅館、交通機關は長距離は特二等鐵道便、近距離は遊覽バスを利用、食費、乗物入場料、チップ等は團費に含む。但し酒類洗濯代其他個人的のものは各自の負擔。

（四）訪日諸手續——△歸化人並に二世の場合はカナダ旅券をオタワへ下附申請する事△日本入國査證は御出晩の上晩香坡領事館で貰ひます（寫眞は全部で四枚入用）△日本ナショナルの場合は日本旅券だけあれば再入國許可證は晩香坡移民館より貰ひます（寫眞二枚入用）△日本ナショナルで日本旅券を紛失して居られる方は新しい戸籍謄本を日本より取寄せられれば御出晩の上日本領事館より新しい旅券を發行して貰ひます（寫眞五枚入用）△總て訪日の手續きは當旅行案内部で取扱ひます。

（五）手荷物——飛行機の場合は手まわり品だけ六十六斤、それ以上持參希望の方は十月十七日出帆の氷川丸にて送り出します。その運賃は各自負擔して頂きます。

（六）解散——左の通り十日間の觀光いたしまして大阪にて解散致します。皆様が郷里までの旅行は御不便のない樣に御世話致します。

（七）歸加、日本で御正月をせられて千九百五十四年一月十日頃に晩香坡空港着の豫定。

（八）申込み締切期日——十月十日。

（九）萬一申込者數が定員に達しない場合は飛行賃金の關係上飛行機を利用する事が出來ませんから不得止郵船氷川丸乗船に變更致します。その場合日本觀光日程も團費も同じですが晩香坡出發と歸加の時日が左の通り變ります。晩香坡出帆十一月卅日（氷川丸）歸加、晩香坡着來年四月五日の豫定。

觀光日程

第一日、午前羽田空港着、入國手續、手荷物通關、手續終了後自由行動、東京宿泊
第二日、東京滯在、宮城拜觀、市内見物、歌舞伎座見物、東京宿泊
第三日、特急電車にて日光へ向ふ。東照宮參拜、中禪寺湖、華厳の瀧、湯本見物、日光宿泊
第四日、日光發東京へ歸りバスにて横濱へ行き大荷物通關手續終了後鎌倉へ向ふ。鎌倉宿泊
第五日、鶴ヶ岡八幡宮、長谷大佛、江の島見物後箱根に向ふ。箱根宿泊
第六日、箱根登山、湖水見物、熱海へ出で夜汽車にて伊勢へ向ふ
第七日、伊勢神宮參拜、二見ヶ浦、鳥羽、眞珠島、山田宿泊
第八日、山田發奈良へ、奈良市内見物、バスにて京都へ、京都宿泊
第九日、京都名所見物、本願寺參詣特別待遇、京都宿泊
第十日、大阪市内見物、寳塚少女歌劇見物　大阪宿泊、翌朝解散

申込書

姓名　　（年齢　　才）
住所
國籍
日本訪問先の姓名住所

私儀今年十一月上旬出帆の飛行機便にて貴旅行案内部主催の「カナダ日本訪問團」に參加致し度く金五十弗也相添へ此段申込み致します。

一九五三年　月　日

ホテル・ルーズベルト岩田旅行案内部
K. IWATA TRAVEL SERVICE　166 East Hastings St., Vancouver, B.C.

本紙援助を感謝

左の方々より御援助戴きましたことを感謝いたします。
▲トロントの西村ジョージ氏 息女出産記念
▲マグナベーの名畑慈藏氏 故のう氏記念
▲トロントの田上春義氏 息出産記念
▲トロントの田上永太郎氏夫妻
▲アシクロフトの佐々木繁孝氏
▲トロントの川本一郎氏 故母堂記念

ニューカナデアン

寄附者芳名（三）

日本水害見舞　トロント市協扱

△五弗 森義雄（バーノン）
△二弗 鈴木辰郎（新西院）
△五弗宛 山（リルエット）矢田五郎 宮崎政次郎 淺里定次郎 西博 服部恭治 瀧本與次郎 米山石次郎 安田結次郎 北川巳之助 長谷川長太郎
△一弗 米山壽夫

聖公會日系人部

電話エルエル五〇四六
九月十三日（日）午前九時 一、二世合同禮拜 今井牧師說教 題「野の百合」

合同教會日系人部

電話イーエム二一一九四九
九月十三日（日曜）日曜禮拜 清水牧師說教 題「狹き門と細き路」

濱岸事務所

晩市パウエル街三一六（ライオン・ホテル内）
專門際紹介並に代理事務一切

保險代理人

明日のために今日是非保險にお入り下さい。クラウン・生命保險會社の代理人
矢田源一郎
900 West Pender Street Vancouver, B.C. Phone PAcific 7341

目の正月

寫眞入り住宅說明

▲電話をおかけ下されば何時でも千軒内外の賣家の寫眞を持參して御家內お揃ひの前でお目にかけます。寫眞にはロケーション、價格、モーゲージ・ルームの類やサイズが委細記してあり、ルーミング、住宅類、バンガロー、ビジネス等廣範にわたり實地に見る樣で大体の豫選をする事が出來ます。
▲此の便利な賣家豫選法はトロント・リアルエステート組合員の特長とする所で皆樣の貴重な時間をセーブして一家揃つて居ながらにして大体買家の見當がつきます。
◎賣ふ買はないは第二としてお試めし旁々御遠慮なくお申込み下さい。

柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2726 Yonge St. Toronto.
East Office GE. 1178
West Office KIe. 7441
Res. Phone OL. 1427

男子

異性に興味を持つ方
精力增進剤百粒三弗 NERVE FOOD をお用ひ下さい
Liverpool Pharmacal Co.
449 Notre Dame Ave., Winnipeg

鮮魚 精肉

和洋食料品一切
△カマボコ△サツマ揚製造
キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますかその節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani
H. A. Roberts Ltd.
580 Burrard St.

ヤマサ醤油

品質日本一
割のよくきくヤマサ醤油を御使用下さい
千葉縣銚子市ヤマサ醤油株式會社
カナダ一手販賣元
太平洋食品加工株式會社（アラレ類）代理店
日本食料品類一切並に諸雑貨直輸入販賣
ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ジョージ商會
K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: DExter 6105)
HOWELL WAREHOUSE LTD., Front Street E., Toronto, Ont.

結婚宴會やパーテーに

▲従來市慶樓のチーフ・コックと共に日系人に皆々樣よりおいしい支那料理をとお求めの在頂いたが今回アルバート街（エリザベス街の角近く）に開業いたしました
▲何卒御來援下さるようお待ちしております室内は全部きれいに改裝し百人までの結婚宴會其の他パーテーの御用命に應じます

トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話ダブリユ・エー一九八一七

藥 新着御案内

▲肝臓病患治療剤（メチアニン）五弗二十五仙▲高血圧、中風藥（チン・シート）二弗四十五仙▲脳溢血と眼疾に（ファチ注射薬）五弗（ベルツ丸）弐弗四十五仙▲神經痛リウマチ治療剤（イルガピリン）十錠壹弗七十五仙（百錠）二弗四十五仙（ノーソ錠劑）二弗（ノヂレン）五十仙▲若さと健康の持續には（強力ホルモン剤）男性四弗二十五仙、女性二弗四十五仙▲安全な虫下し（アスキス）九十仙▲注射をせぬ喘息藥（百日咳の藥）壹弗
（若素）胃腸病藥（喘息治療剤）（風藥）（ペニシリン・オイントメント）（ペニシリン目藥）（小兒藥各種）（熱さまし）（大木耳鼻藥）（ムヒ）（シャンキ）（イボキヤ）（吸い出し）通利丸（クサ虫）●其他各種藥品、化粧品、日用品一切
●日本レコード—コロンビヤ、ビクター、キング、テイチク、ポリドール
●英語レコードの御用命にも應じます
◙日本雜誌各種
◙月後は雜誌特價即賣
五弗以上の御注文は送料無用

晩香坡市東ヘスチングス街二六三 電話ビーエー一九六一八
みかど商會
263 East Hastings Street Vancouver 4, B.C.

源義經（二六）

村上元三

鞍馬寺は、この承安三年からおよそ四百年前、延暦十五年の創立であり、由木の社は、鞍馬寺の氏神として、それから百年ほどの後、天慶年間に出來たと傳えられる。

「そろそろ松明を捨てて山へ入れ。左だ。左だぞ。おれが案内をする」

大松明をさきへ立てながら、正門坊が五人にひそひそとささやいた。

「きいれ、きいれ」

目ざす由木の社が近くなると、大松明をかかげた若者たちの聲が、息をはずませながら、一だんと高くなる。

正門坊は、その火の列からそっと逃れ、左へ道ばたにしゃがんで、草鞋を直すふりをしながら、鼠が物かげへ隠れるように、巧みに木の茂みの間へとび込んだ。

續いて、[illegible]次郎、それから[illegible]侍三人、喜三太が[illegible]とに、六人が木の間に集ったのは、山道から十間ほど入ったところであった。

「人には見つからなかったな。松明はどうした」

と正門坊が聞くと、源次が

「大丈夫、道のまん中へ松明をほうり出してきた。振返って見ていたら、ほかの奴がついで走っていった」

「そんならいい。ここからこの山をまわって行くと、遮那王のいる東光坊がある」

「遮那王は今夜、僧正ヶ谷で[illegible]武藝の稽古をしている、とも[illegible]」

「[illegible]子供[illegible]いうことだ。すでに[illegible]なるものか。さあ、おれに續け」

[illegible]足元に氣をつけろ、といって正門坊は、もう先に立って歩きはじめた。

歩きにくい[illegible]杉、樹などの大木が、すき間もないほど枝を生やし、雑草が[illegible]茂り、しかも星さえ見えない暗い夜なので、眼をつぶって手さぐりで歩くにひとしい。

しかし、正門坊に續く五人は、互いにうしろ腰に手をかけ、喜三太が殿（シンガリ）になって、山腹の道もないところを、雑草をわけながら、身を斜めにしてすすんだ。

木の間越しに、右手の山[illegible]の社あたりが[illegible]明るい火が[illegible]上[illegible]、人々のざわめき[illegible]雑踏[illegible]も[illegible]

「神樂囃子[illegible]にかかっている[illegible]」

「[illegible]みろう」

「あれが、あれが東光坊[illegible]」

木立が切れたところで、正門坊は足をとめた。

まっくらで、ほかの五人には、はじめはほとんど何も見えなかった。だが、眼をこらしているうちに、足下の谷間のようなところに、ぼんやりと建物の黒い屋根と、わずかな燈あかりが見えてきた。

「あの燈の見えるあたりが、東光坊の阿闍梨蓮忍が居間、上の右手に、もう一つの燈の色がもれているあたりに蓮忍の弟子であり、遮那王の師でもある阿闍梨覺日がいるはず。おれが様子を見てくる。持っていてくれ」

そういって正門坊は、雑草をかきわけておりていった。

結婚御挨拶

香山進
北崎ヨシ子

上田武雄氏夫妻の媒酌により婚約中でありました右の二人が八月廿二日ハミルトン合同教會に於てハミルトン教會牧師司式の下に結婚式を擧げ大中國樓に於て披露致しました節は御參列の榮を忝うし御祝儀御祝電御祝品などと共に御祝福を頂き誠に有難うございました。何卒今後とも倍舊の御交誼と御指導の程お願い申上げます。略儀乍ら紙上を借りて御禮を申上げます。

クラークソン
父 香山彌太郎
トロント
母 北崎 トヨ
母 北崎 千代

日本舞踊の夕

ダーシー・マギー高校ホールに於て
九月十九日（土）午後七時半から

トロント如月倶樂部日本舞踊部、外海吉蔚師匠指導の少女たちが出演する外モントリオールから數々の助演もある

●入場料大人一弗 子供五十仙
主催 モントリオール演協[illegible]會 後援 日加會館

山下照江嬢

人事消息

■婚約

▲ステヴストンの前田六助氏夫妻息秀雄氏とブラドナーの八ヶ代竹熊氏息女光江さんは田畑一郎氏夫妻の世話で八ヶ代氏宅で婚約した

■結婚

▲トロントの佐藤誠治氏夫妻息武夫氏と延藤一太氏夫妻息女君子さんは八月二十九日夕イーストン街合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式を擧げ大中國樓に於て披露した。世話人は料治一太氏夫妻

▲クラークソンの香山彌太郎氏夫妻息進氏とトロントの北崎千代氏息女ヨシ子さんは上田武雄氏夫妻の世話で八月廿二日ハミルトン合同教會に於てハットシ牧師司式の下に結婚式を擧げ、大中國樓で披露、ノースベーからクェベック方面へ新婚旅行し、トロント市リンスモーア街七五に新居を持った

■出生

▲トロントの野田デック夫人は八月二十九日セント・マイコル病院で女兒を出産、スーザン・チル子と命名した

■往來

▲モントリオールの妹尾義氏は日本訪問の途につくことになった

▲日本訪問中だったトロントの嶋本正信氏は先週元氣で歸ってきた

日本水害救援 資金募集額

第二回締切九月二日現在

△グリンウッド 三百十二弗
△アンカッツン・タイミル 二十五弗
△スキナ河キャンナリー・バッキング 二十五弗
△千十哩ハウス・ロカゲング 十二弗
△ヤキムルーブス 五百三十一弗
△ナムー 五十一弗
△ステヴストン 一千八百三十三弗
▲内譯舊團體資金より 一千弗
▲一般募金 八百三十二弗
△晩市内及西晩香坡 百六十弗
△ホープ角田氏扱 九十二弗
△七十哩ハウス永井氏 廿弗
△オルダグローブ本川氏扱 百四十三弗
△タペン追加訂正小川ミル 五弗
△ホープ、コールマン石川 十弗
成毛 十弗
▲合計 三千二百四十弗

ビーシー州日本水害救濟資金委員會

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。

トロント市ベイ街三七二
イーエム三 四三九一

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます
第一、第二モーゲージの取極めも致します
（ノータリ・パブリック）

辯護士 倉田ルーシン
LUCIEN C. KURATA
8 Adelaide St. E. Toronto
Off. EM 6-6980 Res. LY 3483

▽時計修繕△

◎多年經驗ある當店へ時計および指環の修繕を御用命下さい
◎各種時計、寶石類、シルバーウエア其他破格の値段

トロント市東ヂラード街九八〇 電話エッチ・エー〇二五五
潮崎時計店
980 Gerrard St. East, Toronto

「かすが餅」煎味が輕く美味しい
―何卒御試食下さい―
△御進物用に箱入煎餅の御用命に應じます
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします

かすが煎餅店
J. YAMAKE
P.O. Box 204, Kamloops, B.C.

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589

お米なら
本組合のリバティー米を

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六－五五八九

MON KUO
TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.

當店の旅行案内部

●當店ではカナディアン・パシフィック航空會社とトランス・カナダ航空會社のエージェントとして日系の皆様に特別の便宜を計っております。旅行案内部を御利用下さい

▲新鮮、モヤシ
▲荷[illegible] 斤十仙

萬國貿易有限公司
トロント市エリザベス街一一八

HOTEL ROOSEVELT
K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines,
C. P. Air Line, North West Air Line.
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

日本行きは日本郵船で
日本が持つ唯一の外交客船 氷川丸

▲神戸、横濱ーシアトル、晩香坡間に定期就航、三等船客設備は他船の特三以上
▲二世並に妻女呼寄には是非共晩香坡へ直行客船氷川丸或はシーピーエー・エヤライナーの特別レート（二割引）を御利用下さい。

氷川丸 横濱出帆 九月廿二日 十二月五日
晩香坡出帆 十月十五日 十二月卅日

■訪日の諸手續一切
アメリカンプレシデントライン汽船會社
シーピーエヤライナー代理店
日本郵船株式會社日本人カナダ總代理店

ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 岩田欽一
晩香坡市東ヘスティングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

六千六百弗を越ゆ
ビーシー州からの日本水害見舞

【晩香坡發】日本水害救濟資金募集委員會扱いのビーシー州内の寄附募集は八月三十一日第二回締切を行つたが同日までに集つた金額六千六百弗六十五仙になつた。大口としてはスチヴストンの千八百八十二弗があり。カムループスの五百三十一弗、グリンウッドの三百十二弗がこれに次ぐ。先に第一回分として三千弗を送金したが九月二日領事館を經て更に三千弗を日本赤十字社宛てに送金した。尚募集は續けられて居り送金は晩香坡グランダイル街八二五窪田ドクター宛てにしていただきたい

二千七百弗
和歌山水害見舞に縣人から送付

和歌山縣水害救濟金募集は其後も好成績にて第一回千弗、第二回五百弗、第三回六百弗、第四回六百弗と既に二千七百弗をオタワ大使館を通じて縣知事に送金したが、地方からの分も次のように集つた。

▲ポートエドワードの三尾留吉、酒井安市、田中米吉三氏の盡力で今年スキーナは不漁にも拘らず二百六十弗

▲パアブロークリーキ、フオレスト・グローヴの港敬二、倉橋健次兩氏の盡力で百二十弗

▲ナムーの濱西新次郎氏の盡力で二十五弗

▲キャスケード、グランドフォークス方面の宮本秀穗、濱繁雄兩氏の盡力で百五十弗

▲グリーンウッドの竹本鶴吉、濱西克治、新出松之助三氏の盡力で二百六十八弗

▲ウイニペッグの宮本万太郎、酒井新吉、南出三氏の盡力で八十三弗

▲モントリオールの汐見彦太郎の盡力で百十七弗

▲ハミルトンの橋本直次郎氏の盡力で五十六弗

▲メープルリーフ・マッシルーム農園の吉田米吉氏の盡力で四十二弗

▲ポートクレヂットのマッシルーム農園の樫崎、寺下兩氏の盡力で六十四弗

トロントの和歌山縣水害救濟委員會では世話人諸氏の努力と他縣人の人もまじつて縣人諸氏の醵金に感謝(白人からも十弗二十仙寄附があつた)して居り、締切後に寄附者全部の名簿を作り決算報告と共に發送し大使館と和歌山縣知事にもこれを送る筈。

首領選定の大會
オ州シーシーエフで

過去十一年間オンタリオ州シーシーエフ首領をつとめて來たジョリフ氏が最近辭職したが後任は十一月廿七、八日開催の大會に於て選定することになつた。候補者は十數名ありブリユーイン辯護士もその一人である

勞働者夜學
教育協會で十月五日から

暑さも去つて秋となり勉強する期節となる。トロントの勞働者教育協會では十月五日(月)から西ソリートア街二七三のトロント大學經濟科校舍內で夜學校を開設する『人間の自由』と題する講演のほか心理學、歷史、勞働運動、パブリック・スピーキングその他の科目に分れて講習。ジャヴイス街五七七(電話ケーアイ〇三八〇)に申込めば規則書などを送つてくれる。授業料は十レクチュアで三弗五十仙。

サン・フラワー咲く部落
外見、平和なヅガボーの生活

ヅガボーがいまツラブルを起しているところはペリース・ナイデングというところでレモンタリークから三哩南方。ここにヅガボー部落があり、そのあたりの畑にはサン・フラワー(日まわり)の大きい黄色な花が一面にひろがり、鐵道近くにある小さい公立校にはライフルを持つた白人監視人が八時間交替で二四時間ぶつ通しに警護している。休暇明けの學校再開で、州政府はヅガボー族の學齡期にある兒童の強制登校を發令していたもので、このツラブルはきつと來るものと豫想されていた。ヅガボー部落内に入つた記者は、ヅガボー婦人を寫眞に撮つたり、話したりしたが外見、平和そのものでちようどこの部落内に結婚式があり、晴着をまとつた娘たちがはしやいでいた。この結婚式も牧師が司式するのでなく、彼等の習慣に從つて好いた同志が世帶を持つてもいい　法律を無視したものである。(森)

ハダカ示威
學童登校拒否のデュカボーが

【ネルソン發】デュカボーの過激狂信派が例によつて子供等を學校に出すことを拒否しているのに對しビーシー州政府は彼等が政府の命令をこばみ續ける場合は、數百の學童をデュカボーの親たちの手から引取つてしまうと警告していた。狂信者らはこれに抗議して又もや子供の前でハダカ行列をやつている。親達一四八名は九日マウンテーに一齊檢擧され、オカラに送られた。

日本舞踊の夕
十九日モ市で

【モントリオール發】モントリオール演藝協會主催、日加會館後援のトロントの如月倶樂部日本舞踊部の娘さんらの踊りは九月十九日(土)午後七時半ダーシーマギー高校ホールで開演されるが、當市の人々の數々の助演もある。(トロントから行く人は成石吉郎氏に申込めば團体割引乘車券が得られる)

マニトバ佛教會だより

【ウイニペッグ發】八月廿二日マニトバ佛教會合同會議の決議により日本の大水害救濟のため一般信者より右者の寄贈を仰ぎ赤十字社を通じて京都本願寺宛に發送すべく準備中

▲九月廿七日には婦人會のバザーが開催されるが婦人たちは目下準備に大多忙

▲日曜學校と日本語講習會はポリオ流行のため二週間始業を延期、九月二十日から再開する

▲十月十日には佛教會資金募集の演藝會が開かれる。險の母、歸り舟、化地藏のほか獨唱、踊り等がプログラムに組まれる筈。

田中博士モ市訪問

【モントリオール發】日本の最高裁判所長官田中耕太郎博士は八月廿九日當市を訪問、江畑與惣七氏とラブレッ・神父の案內で市內各大學や同博士が曾つて受洗されたファザーに面接したり、法曹協會主催の晩餐會、市協の座談會等にのぞんだ。田中博士と同行の札幌地方裁判所々長大島京一郎氏、秘書の神保周三氏はモントリオールから江畑氏の案内でケベック市をも訪問して二日間滯在した。

ニューデンバー佛教婦人會新役員

△會長奥津タケ△副會長清野キク△幹事山田キシエ△副幹事澤田梅子△會計室田ツオ△補佐末广リン△監査役四角美江　江畑シナ△部員上田美佐　山下タミエ　柴田ノブ　片岡ヨシ　松下ハル　森ミサヨ

●日本行便船　九月十五日ジャパンメール號、九月廿六日アイランドメール號、九月二十四日チャイナメール號が晩香坡から出る。

●元日本の首相だつた阿部信行大將は九月七日自宅に於て心臟病のため死去した。

天下一品

お料理上手な奧さまの片腕!!

キッコーマン醬油

●日本送金取次——東京銀行代理を勤めていますので御利用下さい。水害見舞個人宛にも取扱つています

古屋貿易會社

【電話】エムアイ五三三六—九三九八

381 Spadina Ave. Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5336-9398

御買物は定評ある品を定評ある店で

●御米は　サクラ米　ゼニス米　レッドローズ米

●御醬油は　キッコーマン万正油　山サ正油　マル金正油

竹ノ子　ウナギ
鮭、ハモ
極上入角切昆布
紅生姜、梅漬

電話ゲーイー八五三七　ユニオンストーア

UNION STORE　PHONE GE. 8537
705 Danforth Ave. Toronto, Ont.

△龜岡書籍取次部　營業擴大擴張と名稱變更

△營業開始以來滿七ヶ年讀書家の爲に最善、便宜を計つて來ましたが今や日本語の讀物は龜岡(へ!)と一般に認められています。

△更に多數の要望に答え業務を擴大し、從來の書籍、雜誌は勿論、日本レコード、文房具、藥品、雜貨等食料品以外はどんなものでも直輸入して御用命に應ずることになりました。

△業務の擴張を機會に名稱を左の通り變更、ノーベルティーを中心として商品の取次販賣を致します。

▲擴張記念書籍大特價販賣、新商品の紹介等は追つて發表致しますから御注意下さい。

▲キング、テイチク、タイヘイレコード取次所

龜岡書籍貿易商會

電話　イーエム八—九九三四

KAMEOKA Books Trading Co.
113 McCaul St. Toronto, Ont.
Phone EM. 8-9934

雑録　スエズ運河問題

梅月生

スエズ運河地帯防衛の問題で長いこと紛争をつづけている英國とエジプトは、一時はまさに血の雨を降らせかも知れないほどの危機にまで状態が進迫したと傳えられていたが、その後エジプトも英國との交渉で解決することに同意し、カイロで英・エ會談が行われている。英國のことだから、あくまでねばり強く、交渉は遅遅たるものではあったが、九月中にはようやくまとまりそうだと言われ、協定成立に近づきつつあるものの如くである。重要なるスエズ運河地帯は安全に防衛せられなければならないと英國が主張するのに對し、エジプトは英軍は同運河地帯から撤退すべきことを要求しており、この兩者のいい分を満足させるに足る基本的な申し合せをつくるよう両國は努力しているのである。

この基本的な申し合せというのは、英國は現在スエズ運河地帯に駐屯させている七万の軍隊を漸次撤収するけれども、その代りに戦争の危険がある場合には何時でも軍隊を派遣し得る權利を保有するというのであり、エジプトもこの趣意には賛同するが、戦争の危険というのは、アラビア人連盟國が實際に攻撃せられる場合に限るということを條件とするのだという。

英國はまた一九六一年まで數千人の英人技術者を運河地帯に留め置きたいと主張するのに對し、エジプトは一九五六年の終りには自國の技術者のみで運河は維持できると主張しているのである。

これはさきに世界中に「援助」の手を差しのべている米國はエジプトに對しても、万一の場合にスエズ運河を米國に使わせることを條件に、軍事的經濟的援助をエジプトに提議したことが報じられていたが、米國の「エジプト援助」は、すでに早くから、米國資本のエジプト浸透という形で行われているのである。アメリカの石油會社の手で出来たサバクの中を延々とつづくアスファルト道路からそれを走る大型バス、シボレーやスチュードベーカーの自動車組立工場はじめ飲料水のコカコーラ、カメラのコダックにいたるまで、サバクの中にわが者の顔にひろがっているということだ。

最近、英米の間で何かにつけて調子の狂いを示しているのには、このような英米の利害相反——英米資本の利害衝突も原因しているのであろう。

原子力の商業化

カナダの原子力研究所では爆弾製造などよりも、この偉大なる力を工業に應用することを早くから研究しているのであるが、來年の夏には、原子力を商業化する試験が行われるようになるだろうと言われる。この試験はチョークリバーのカナダ原子力研究所に三千萬弗を投じて新設されている施設の完成をまつて行われる筈であるが、これはカナダが持つ三番目の施設で、五ヶ年以内には更にもう一つ新設することになるという。

チョーク・リヴァーの研究所では、今週初めから三日間にわたり、原子力問題に關する秘密の討論會が行われたが、これに参加しているのは政治關係の専門家のほかにオンタリオ、ケベック兩州の電力委員會、シャウィニガン水力發電所、カルガリー發電所の代表者があり、原子力の工業應用は、公營、私營双方の發電所その他各種產業の協力によって進められることになるようだ。

旅行雑記　山々に囲れた町

森研三

千古の白雪をいただくマッグビー山とマウント・アシン山の絶景をバックに、[illegible]の中にささえ得る小野與一君宅に旅装を解いた。シーピー鐵道がカナダ横断最後のスパイクを打ちこんだところがこの町の近くにある。今から六八年前のことだ。「ザ・グレート・バリアー」（偉大なる障壁）というロッキー山脈を貫き鐵道を敷設する難工事をテーマにしたハリウッド映画を現地ロケしたところでもある。鐵道の横踏がなかったら二三年後にひょっこり一人の日本人がこの町にあらわれた。滋賀縣出身の高橋長一郎氏がその人だ。それ以来在住四五年、息太子さんも[illegible]」と感心されたほどだ。

この町で發刊されている週刊「レベルストック・レビュー」の編集者ランデル氏を訪問したが病氣で不在。旅行者案内事務所にいって町の様子をきくと、「君、ロイ庄司に會いたまえ。きっとあちこち案内してくれるよ」という。庄司さんのことは豫て聞いていたので會った。スノー・ホワイト洗濯工場を手廣くやっており、又ロータリー・クラブ會員をもやって町の重要人物。在住者の日系人といえば高橋一家（息領は市協會長）、荻野、崎山、勝田、土屋、小野、田中諸氏で、いまでは町民として人種的意識をすててとけ込んだ生活を築んでいる。ビーシー州奥地ではナンバー・ワンだと自慢するだけあつてみはらしもよく、グリーンも美しいナイン・ホールのゴルフに誘われ、久しぶりでクラブをにぎった。庄司さんと共にボールを追うこと二時間、このタイムは心苦しい空費だとは思いたくなかった。

その夜、庄司氏宅で崎山、荻野兩氏を加えて雑談、むかしの「富士チャプスイ」のマネジャー君頭髪は白くなっているが、高聲で話し笑う元氣は少しの衰えもない。あすは記者を歡迎のゴルフ・ゲームだというので十年ぶりにクラブをふりまわすのだと張切る荻野氏らを失望させて参加できなかったのは殘念。南下する日程の記者は列車發着タイムを調べるためにその日の夕方は外出していた。

夜となると、氣温が低下して、はだに心地よい涼風。小野夫妻や本紙への投稿者である田中夫人らと話をしていると、四人が流れ込むように入ってきた。荻野夫妻、庄司、崎山の諸氏で、たちまち酒宴となり、放談することに午前三時まで。月光にてらされて戸外に出た男達は、それでも足取りは亂れもせず、グッドバイの手をあげて歸っていった。友、遙々來る……。こんな氣持ちで日系の多く[illegible]く、高橋、庄司、小野、荻野夫妻らからうけた厚意を感謝しながら、ゴーストタウンへと旅をつづける。

風のように

板口富美子

風のように時に生れ、
風のように所に生じ、
風のように身軽くなって、
風のように自由自在に、
流れ、走り、
さまよい、うたうことが出来たら……
だがしかし、
風のように、
あまりに大きく、
無限に大きくなってしまったら

この地上の体温からははなれねばならないのだろうか。
小さな、
不自由な、
わずらい多いこのきゅうくつな肉体が
これ故にこそ
こんなにかけがえなくあたたかく
生きされるのだろうか。

へちまの棚の下の

へちまの棚が、
涼しいみどりのかげをつくるので、
その下で夕食をするという。
子どもたちは、
この天然のやねの下を、
いなか芝居の舞台のようによろこぶ。
頭の上に
いく本となく下るへちまの實は、
みずからの重みで、
垂直にすなおに、
一日が一日だけづつ
太く長く育って行く。
また少し明るい
今日のこの一日が、
青葉の風の下に、
しずかにたたえられようとする。

いくそたび

生きるということは、
こんなにも苦しいか、
そして又、
こんなにもうれしいものだろうか。
すでに幾人が、
この地の上に住むとして、
いく十万という人、
こころをくりかえして、
生きてきたこと、
生きてかなしむことだろう。
ふるさとをはなれ、
かなしみでながれ、
[illegible]戦争のみをえらんだとき、
ある又再びよみがえる一体か
されん。

やっぱり

今にもふりそそいでまい
そうな空と、
軒下に[illegible]
このに
なお生きることだったに
心ですべてのいこいて、
本當に自分が勇者となって、
ふしぎな力に生かされる。
本當に自分の中に、
うずくまっていたもの
いまこそはっきりと見えてき
た。
やっぱりは、
やっぱり生きていてよかった
と
ただそれだけが
ためいきとなって。

ニュー・カナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ontario
(Phone EM. 6-5005)

毎週水土　二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗　一年六弗

日本文編輯者
梅月高市　森研三

カナダは賛成か 日本のガット加入 樂觀許ぬ

來る十七日からゼネヴアで開催される一般關税會議で問題となるものの一つに日本の加入申請があることは報じた通りであるが、日本としてはガット加入要求の形式を多少やわらげ、ともかく、臨時的メンバーにでもして貰いたいという出方をとることになっている模様。これに對するカナダ側の態度は目下日加兩國間に内密的に進行中の通商交渉の内容如何にかかっているがカナダとしては、日加間の貿易が片寄りすぎてはいけないということを自覺し、貿易のバランスを計るべきだとして國内市場をこわさない程度の日本品の流入を許すという立場をとっているので、日本のガット加入申請には賛成を與えるものと思われる。しかし英國では極力、日本の加入に反對を唱えているので樂觀視されないだろう。

稻垣參事官が ガット會議へ

オタワ日本大使館の稻垣參事官は來週十七日よりゼネヴアで開催される一般關税會議（ガット）に出席、日本主席代表の駐スイス萩原公使を補佐日本の加盟に努力することになり、約三週間の豫定で今週末渡歐した。

カナダ首相が 極東へ親善旅行

サン・ロラン首相は今年のクリスマス休暇を利用、極東諸國を親善旅行する豫定で、多分日本にも立寄ることになろうとみられている。カナダ首相は夫人が旅客機の旅行を嫌うので令嬢を同伴する由。

閣議召集 南鮮へ嚴重抗議 ―日本漁船の不法捕獲事件で―

【東京發】南鮮沖合六十マイルを領海とする、いわゆる李ラインで就漁中の日本漁船三隻を今週南鮮砲艦が捕獲した事件があり、日本ではこれを公海として日本漁船の自由立入りを主張、南鮮砲艦がこれからも日本漁船を不法捕獲するのに備え、四隻のパトロール・ボートを急派、漁船の保護に當っている。日本政府は八日閣議を召集、南鮮のかかる不法捕獲に斷乎たる措置をとるための協議を行い、南鮮に嚴重抗議申入れを行うことになろうと見られる。

ドレイ勞働 ドイツ移民の鐵道ギャング

マニトバ州バー町商業會議所ではマ州北西地方のシーエヌ鐵道敷設ギャングの勞働狀態は全くドレイ的であるとオタワ政府へ訴えている。これらのギャング働きは大部分がドイツ移民で英語も話さず無一文、一日十五時間も働かされた上、食事はきまってマカロニー。渡航費五百弗の前借返濟があるので、いやいやながら働いていたが、捌りきれずバー町に脱出してきたという移民は空腹でヘトヘトの有様だとのことである。

大藏省で今年末 一万圓札を發行

【東京發】大藏省では現在流通の千圓札では不十分だというので今年末には一万圓紙幣を發行すると發表した。これに對しインフレを助長すると反對の聲をあげているが、大藏省では『單に金融上の便利にすぎず、インフレを助長するものでない』と極力辯解している

米國 中共 互にオドし合う

【ワシントン發】米國のダレス國務長官はセントルイスに於ける米歸還兵協會大會に於ける演説で、中共に對し朝鮮又は佛印で今後手出しをしたが最後、西歐列強はダマっておらず其の結果たるや重大だぞと警告した。

△中共が朝鮮の休戰條約を破ったが最後、最早や鴨綠江の彼方（滿洲）を基地にして朝鮮に手出しをすることは許さぬ（滿洲の基地もドシドシ爆撃するという意味）

△中共がまた佛印の共產軍支持のために軍隊を送り込みなどしたら、その結果は重大となることを承知するがよい。

△世界の何れの場所たるを問わず共產軍がこれ以上侵略攻勢に出たら、大々的な軍事反擊に會うであろう。

というのがダレス長官の警告であったが、中共は早速これに答えて『米國こそ佛印に對して直接行動をとっているではないか、この場合中共の攻擊は強化されるばかりだぞ』とやり返している。尤もソ連共產黨の機關紙プラウダは、中共が過去八ケ年に及んだ佛印のゴタゴタを、直接交涉によって解決する希望をもっていると書いている。

損害百万弗 東海岸のアップル 大風で半分落ちる

【ハリファックス發】今週大西洋岸を襲った大暴風雨のためカナダのフルーツ三大產地の一つであるアナポリス・ヴァレー（ノヴア・スコシア州）のアップル收穫の約半分である百五十万桶がおち、その損害約百万弗と見積られている

日共の動き 十月ゼネストへ

【東京發】世界の混亂と經濟界の不況はさらに秋を迎えて深刻さを增すと見られているがこの情勢を背景に日共の動きは一段と活潑化し一部には日本共產黨は十月ゼネストを準備していると指摘する向きも現れ關心を集めている。これは五月十八日、秘密機關紙『反組織者』一六〇號に揭載の『反吉田、反再軍備統一政府と反吉田『反再軍備内閣について』で明示されたが、これは革命政府の樹立を前に『反吉田、反再軍備統一政府』を樹立すべきであるとの二段革命論である。

これによると現在の日本情勢ではまず吉田内閣を倒すべきであるが、すぐ次に革命政府は具体性が乏しい。だから戰術上の方便として真の目標である革命政府の一歩前に幅の廣い内閣の成立を支持する。

國内移住者の動態 ケベック州民は他州へ行かぬ

カナダ國民が生れた州から他の州へ移り住む動態が一九五一年の國勢調査の結果明らかにされた。

▽カナダ全人口の十二パーセント、つまり千二百万人近い國民が誕生した州から他州へ移住している。しかし、このうちでケベック州民は五パーセントしか他州へ出ていない統計を出しており、次いでオンタリオ州民が腰をおろしている。すなわちオ州民の九十二パーセントは州内にふみ止まっている。ビーシー州は九十パーセント。他方、サスカチワン州民は生れ故鄕を去った者が三十四パーセントに上っている。

▽カナダ國内で最も多く移り住んでくる州はオンタリオ州とビーシー州で、オ州が四十一万人、ビーシー州は三十五万九千三百名の移住者をもっている。オ州へ來た者で多いのはマリタイムス（東海岸諸州）とケベック州からで、ビーシー州へは平原州の人々が流れ込んでいる。さらにオ州民が去って行先きはケベック州、ビーシー州民が來るのはオンタリオ州とアルバータ州となっている。

錦を飾り 愛子さん歸る トロントでまず最初の獨唱會

晩市のドクター齋田の許にとどいた情報によると、歌姫愛子さんは、きょう（十二日）午前十一時三十八分シーピーエーで晩市空港着。日曜午後ピーター・パン・ボールルームで開催の廣田領事夫妻歡迎會にのぞみ、二、三日休養ののち空路トロントに赴き、カナダにおける最初の獨唱會を行うことになろうということである。この旅程に變更がなければ齋田愛子さんは來週末までにはト市を來訪するだろう

ミルク盟休 ト市内の配給中止

ト市ミルク配達夫組合員千七百名は十日ストライキに入り、ミルク配達は中止された。組合側では既報の通り週給九弗五十仙增加と水曜配達中止を要求しているものだが、オ州ミルク管理委員會では拒絶し、週五日間の配達を指令しており、目下州勞働大臣並に勞働調停局と交涉が續けられている。このミルク・ストで幼児をかかえた母親は困っているが、ミルク配達をうけることはドクターの證明を得た上でないと行われないことになっている。

佛の名畫家展 ト市美術館で

トロント美術館（グレンジ公園内）では來る九月十八日から一ヶ月間十九世紀末のフランスの有名畫家ツールース・ロートレックの作品二六三點の展覧會を催す。映畫『ムーラン・ルージュ』を見た人は本人の畫家ロートレックがパリーのカフェーでペンをとる場面を記憶しているはずであるが、今回の展覽は人氣を惹くものと思われる。

MEN'S DOUBLES CLOSE

No Real Upsets in Tennis Open

There were some changes made but nobody was actually sur[illegible] with the results of the Sixth Nisei Open, tennisdom's biggest [illegible] event, the finals being played last Sunday under a suddenly [illegible] sunshine that favored the asphalt of Trinity Courts in Toronto.

Only one to retain last year's [illegible] was Tom Nobuoka in the [illegible] singles. Toppling last [illegible] defending champions were Mickey Matsubayashi and Tom [illegible], men's doubles; Mary [illegible], ladies singles; Toshi Takasaki and Chie Iiamoto, ladies doubles.

But the winners were all top ranking players with nary an upset in the whole tourney as over [illegible] players vied for assortment [illegible] silverware.

Nobuoka retained his single's [illegible] with ease over Johnny Tanaka—his same opponent as last year—in four sets, 6-4, 4-6, 6-2, 6-0. But the real thriller in singles play was the semi-final with Gus Hirano in which Nobuoka had to strain to win, 4-6, 7-5, 13-11. "JT" had an easy time over a somewhat disappointing Mickey Matsubayashi in his semi-final round, winning 6-2, 6-2. Hirano had led 5-1 in the second set before Nobuoka's last-ditch rally.

Mary Ebata's win over Chie Yanagisawa, 6-1, 6-3, was expected as she had breezed through the entire tourney without a loss of a single set. Both girls completely dominated play in the ladies. Chie beat Amy Iwasaki, 6-2, 6-3 and Mary ousted Chie Iiamoto, 6-1, 6-1 in the semis.

Nip & Tuck Affair

The men's doubles finals was an exciting affair, the match going to four sets as the new champs, Mickey Matsubayashi-Tom Iwasaki nipped the defenders, Gus Hirano-George Ide, 6-4, [illegible], 2-6, 6-3. Matsubayashi-Iwasaki defeated Tom Nobuoka-Johnny Tanaka, 6-2, 6-0 while Hirano-Ide ousted the surprising [illegible] of Mush Fukumoto-Yozy Yasui, 3-6, 6-2, 6-2 in the semi-finals.

The doubles finals were nip and tuck all the way with the new champions being more steady, just enough to walk away with the extended victory. Veteran Iwasaki used all his court cunning to offset the opposition's superior defensive tactics while Matsubayashi proved cool throughout.

The second-seeded team of Toshi Takasaki-Chie Iiamoto deposed last year's champs Chie Yanagisawa-Mary Ebata, 7-5, 5-7, 6-3, to win the ladies doubles. In the semis, the new champs had ousted Agnes Tsujimoto-Uts Fujiwara, 6-3, 6-3. Chie and Mary had beaten Sue and Amy Iwasaki, 6-2, 6-2.

Titles won in the consolation rounds: Red Kitagawa, men's singles, with a 6-4, 6-4 win over Sonny Yamamoto; consolation singles, Rae Kutsukake, 6-3, 7-5 over Jane Nobuoka; men's doubles, Roy Ohara-Red Kitagawa, 6-1, 6-2 over Nick Kaji-Tosh Uyeda. Roy Ohara also won the "men's under 21" matches with a 7-5, 6-4 victory over Sonny Yamamoto.

Still Unplayed

Still to be played, however, are the mixed doubles and two consolation finals. They will be finished this Sunday with the presentation of awards to be held on Sept. 25 at the dance slated for Metropolitan Gym.

Fuz Fujiwara and Mary Ebata advanced into the mixed doubles finals. They await the winners of the semi-final matches.

In the consolation mixed doubles, Alice Sugamori-Tosh Uyeda will play Masa Hamaguchi-Nobby Kimura, the winners to play Nancy Edamura-Masa Fukumoto. Terrie Fujioka-Toki Yonemitsu meet Rae Kutsukake-Nancy Edamura for the consolation ladies doubles title. Rae Kutsukake will play Nancy Edamura in the ladies under 21 singles finals.

Credit to the smoothly run tournament goes to Mi Akiyama and his assistants, Eday Tsujimoto and Fuz Fujiwara.

Hamilton Bowlers Off to Early Start

The Hamilton Nisei Bowling League opened to an early start this season by rolling their first scheduled games on Saturday over the Labor Day weekend at Central Alleys. The 1953-54 season has brought together one of the largest memberships ever to be organized in this city. There are sixteen teams of five members each, consisting of 48 men and 32 women.

Outstanding scores for the evening were, in the high singles for men, Tom Kawamoto (330), Hide Hayashida (286), Tad Kondo (285), George Kosugi (273).

High singles for ladies were Fumi Kitagawa (249) and Shirley Sonoda (249).

High gross for men were Tom Kawamoto (833), Tad Kondo (747), Mike Honda (704) and Hide Hayashida (701), while high gross for ladies were Shirley Sonoda (630) and Kim Hashimoto (620).

Shoots Two 68's For U.S. Nisei Mark

SEATTLE, Wash.—Ervin Furukawa, former University of Washington letterman, scorched the West Seattle Golf Course, for a 36-hole total of 136 (68-68) in the Puget Sound Nisei Golf Club's annual tournament recently. His 68-68 is believed to be a course record for Japanese Americans golfers and included an eagle and 11 birdies.

London Nisei Complete Best Season, Now Enter All-City Finals, Lose Only One Game This Year

The London Nisei entry in the Senior City Softball League in London has just completed its best season in senior company, winning the Class "A" open title for the third time in four years. The Niseis are now awaiting the winners of the Industrial League in order to enter the all-city finals.

The local Niseis ended their regular schedule with a record of [illegible] wins against one loss, scoring 122 runs to the [illegible] runs scored against them. Their only loss was a [illegible] in which Ken Darling pitched a one-hitter against M. F. Shoies and lost in an error.

In the best-of-five finals with the London Garris [illegible] the Niseis [illegible] in three [illegible] straight.

In the first game, [illegible] the [illegible] pitching of [illegible] Darling. In the second [illegible] pitcher Darling's [illegible] hits [illegible] Yanagisawa [illegible] victory. The third game, also pitched by Darling, saw the Nisei nine come out on top of a 3-1 game with first baseman Jack Steadman getting the only extra hit for the Niseis.

This year the London Niseis have been bolstered by five Occidentals, and the roster includes Tak Ozaki, Ken Darling, Jack Steadman, Art Okazaki, Koichi Yanagisawa, Joe Carp, Tom Uchiyama, Bob Nakada, Tak and Sterling Wakabayashi, Kinsey Yoshida, Bob Aitken, Bud McInnes and Bill Burns.

Three members of the Nisei team have been selected to play for the Martin F. [illegible] in the [illegible] O.A.S.A. playdowns. They are Bob Nakada, Koichi Yanagisawa and Jack Steadman.

SHIRAI, ESPINOSA SIGN CONTRACT FOR BOXING

TOKYO—[illegible]

Bussei Come Out on Top, Yamada Studio Second As Schedule Ends for Toronto Sunday League

In the final games of the season for the Toronto Nisei Sunday Baseball League played last Sunday, Sept. 6, Bussei's defeated Yamada Studio to become the 1953 champions, Buzzers ousted Nobbies and Monarchs met defeat by S. Kamo Builders.

The first game at Christie Pits saw Dave Sakamoto hurl a brilliant one-hitter against Monarchs for a 9-1 Kamo victory. T. Shiga sparked the nine no-hitter while T. Hayakawa shone in the batting department for Kamo with two hits.

In the second game at the Pits, Bussei, after two defeats from Yamada in two previous meetings, battled to a 7-3 win in a crucial game where Bussei's loss would have knocked them down to second place behind Yamada after leading all through the season. The 7-3 victory gave the 1953 league leading title to Bussei for the first time in Sunday league history.

Bussei's major attack came in the second when five runs were scored off five hits. T. Hori, M. Uyeda and H. Tanaka made three consecutive singles for a run, then with bases loaded powerhouse Muts Kinoshita smashed a double for three more runs and himself scored on T. Nishimura's single.

Again in the fourth, T. Nishimura's hit and I. Shiozaki's home run provided two more insurance runs.

Mas Tsuruoka did some fine pitching, leading most of the way. He was in hot water when J. Morita, S. Nishimura and Mack Oikawa put together their first hits off Tsuruoka for two runs. B. Nagao stopped the Yamada's last inning rally with a sensational one-hand snatch; missing would have meant at least two runs on the play.

In the game at Stanley Park meanwhile, Buzzers downed Nobbies 10-4, taking third place in the league standing only one point behind Yamada Studio. Although Nobbies actually outhit Buzzers eight to six including Doc Ebihara and Frank Toyota's two hits each, Min Nagata's two hits including a homer and Mas Uyeshika's triple proved too much for Nobbies.

Winning pitcher was Sumi Sora while Frank Toyota took the loss.

Next games will be the semi-finals played by the top four teams in a best of three series. The schedule for Sunday, Sept. 13 is Bussei vs Buzzers and Yamada Studio vs Nobbies at Christie Pits from 8:45 a.m.

Final League Standings

	W	L	T	Pts
Bussei	10	4	1	21
Yamada Studio	8	5	2	18
Buzzers	8	6	1	17
Nobbies	6	6	3	15
S. Kamo Bldrs	6	7	2	14
Monarchs	2	12	1	5

Monday Eve
JIVE
INSTRUCTION
7:30 — 8:30
SOCIAL HOUR
8:30-11 p.m. at UNF Hall
(for Latin-American Music Lovers: former class members and others)
TUESDAY NIGHTS
instruction on advanced course
8-11 at 115 Spadina
Archie Miyashita

FOR INSTANT RELIEF of PILES
Itching, Bleeding Burning
TRY AL-MAK PILE TREATMENT
$2.00 Per Tube
Send for Catalogue
CENTRAL PHARMACY
[illegible] Notre Dame Ave.
WINNIPEG, MAN.

Choose Your New Home With The Whole Family
● Give us a ring, and we'll drop by at your home at any time with photographs of a thousand different houses and bungalows. In addition to fully displaying the features of the home you wish to buy, the pictures also give the location, price, mortgages, and the number and sizes of rooms in complete detail, enabling you to get a general idea of your choice of home.
● This convenient method of selecting your new home saves you much valuable time, and above all the whole family can get in on the choosing.
● Whether buying or not, just try this method once. All you have to do is give us a ring.
M. YANAGISAWA
AGENT FOR E. WILES
West Office: KE. 7941
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

THE YOUNG ADULTS GROUP
of the Queen Street United Church
presents
BENEFIT DANCE
Saturday, September 12
DANCING: 8-11:45 p.m. ADMISSION: 75c
PROCEEDS GO TOWARD JAPAN FLOOD RELIEF
EAST END Y.W.C.A.
1152 Gerrard St. East Toronto

Toronto Young Buddhists' Society
presents
EIGHTH ANNIVERSARY DANCE
Friday, September 18
UNF HALL
● DANCING: 9-1 a.m. ● ADMISSION: $1.00
Presentation TYBS Tennis Club Trophies

Special Heavy Wiring
FOR RANGES 60 Amp. $65.
WATER HEATERS
Flat rate $45.
SAME DAY SERVICE
[illegible]
JOHNSTONE
Electrical Contractor
697 Queen St. W. — Toronto
EMpire 4-6535

SOCIAL CALENDAR

SEPTEMBER

- **12—Toronto.** Toronto YBS Eighth Anniversary Dance, at UNF Hall. 9-1 a.m.
- **19—Montreal.** Montreal Japanese Drama Club's Buyo Performance at D'Arcy Magee High School, from 7:30 p.m.
7:30-11 p.m.
- **20—Toronto.** Re-opening of Club El Choclo's social season at Matsuo Studio, 1331A Dundas St. W.
- **25—Toronto.** Sixth Nisei Tennis Open Presentation Dance, at Metropolitan Gym, 8:30-12:30 p.m.

NEW FALL & WINTER SUITINGS
Just Arrived!
For Made-to-Measure CLOTHES — CALL
BING TANAKA
516 Manning Ave., Tor.
For Home Fittings
CALL ME. 6778 EVES.

BUSINESS FOR SALE
WELL ESTABLISHED
Fruit & Grocery Store
Good location, long lease, living quarters in rear. Low rent, equipment including truck.
Price $6,900, stock at invoice.
3211 Yonge St., Toronto

Or, bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines
Write or call for full information or rates.
DOMINION TRAVEL OFFICE
68 Wellington St. West
EM. 6-6451 — Toronto

WEEKLY HABIT

(Cont'd. from P. 1)

a very responsible position in a bank, takes nearly three months to make that kind of money. And his brother in Toronto has three sons and a daughter working, as well as himself.

And they have two cars. How many ordinary people even have one car in Japan?

But what he doesn't know is what is considered to be the average standard of living in Canada, that it is pointless to match it with his own in Japan and arrive at a conclusion that his brother and his family are living like multi-millionaires which is what it amounts to in Japan. He doesn't realize that a car is just a standard possession in Canada, naturally, because it hasn't been pointed out to him by his Toronto brother.

But because his brother writes only half the story, and that's always just the side that makes an excellent front, he is misled into believing that they are rolling in luxury and they shouldn't mind being touched for a little extra benevolence. His niece and nephews are forever taking holidays to unheard-of places, his brother is living a rich life, after all they are of the same blood, why shouldn't they make it easier for poor little him stuck in Nagasaki.

Why just the ther day, he saw a man and wife who had returned for a visit from California. They had flown across the Pacific; they were attired in expensive clothes and were showering their friends and relatives with lavish gifts. What he didn't know was that they had saved up for this trip by working hard on their spinach farm and wanted to make the best of it when they visited their old home village.

But he had no way of knowing.

CARD OF THANKS

We wish to extend our heartfelt thanks and appreciation for the acts of kindness, messages of sympathy and beautiful floral offerings received during our recent bereavement in the loss of our dear wife and mother.

Mr. S. Shimono and family.

OPERATORS WANTED
★
Experienced On Dresses
APPLY
TITLE DRESS COMPANY
335 Adelaide St. W.
TORONTO

THE NEW CANADIAN
An Independent Japanese-English Organ
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — EMpire 6-8005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

KAYAMA—KITAZAKI

TORONTO. — Carlton United Church was the setting on Aug. 22 of the marriage of Miss Yoshiko Kitazaki, daughter of Mrs. Chiyo Kitazaki of Toronto, to Mr. Susumu Kayama, son of Mr. and Mrs. Yotaro Kayama of Clarkson, Ont. Rev. Hutton officiated.

Following the ceremony, a reception took place at the Great China. Baishakunins were Mr. and Mrs. Takeo Uyeda.

For their honeymoon trip, the newly-wed couple motored to North Bay and Quebec. Their new home at 75 Linnsmore Cresc., Toronto.

* * *

SATO—NOBUTO

TORONTO. — The marriage of Miss Kimiko Nobuto, daughter of Mr. and Mrs. Kazuta Nobuto, to Mr. Takeo Sato, son of Mr. and Mrs. Seiji Sato, both of Toronto, took place on Aug. 29 at Queen Street United Church. Rev. K. Shimizu officiated.

After the ceremony, a reception was held at the Great China. Baishakunins were Mr. and Mrs. Kazuta Ryoji.

* * *

ENGAGEMENTS

BRADNER, B.C. — The engagement of Miss Mitsuye Yakashiro, daughter of Mr. and Mrs. Takekuma Yakushiro of Bradner, B.C., to Mr. Hideo Maeda, son of Mr. and Mrs. Rokusuke Maeda of Steveston, B.C., was announced on Aug. 21 at the former's home.

Baishakunins were Mr. and Mrs. Ichiro Tabata.

TORONTO. — Mr. and Mrs. Toshiharu Takashima of Toronto announce the engagement of their daughter, Sumiko Joy, to Seizo Hashimoto, son of Mr. and Mrs. Yasuji Hashimoto of New York.

BIRTHS

TORONTO. — Born to Mr. and Mrs. Dick Noda (nee Toshie Moriyama) at St. Michael Hospital on Aug. 28, a daughter, Susan Teruko.

* * *

TORONTO. — Dr. and Mrs. Fred Sunahara (nee Grace Akiko Shintani) are happy to announce the birth of their son, Geoffrey Isao, on Aug. 28 at the Private Patients' Pavilion, Toronto General Hospital. Both mother and son are well.

Club El Choclo Re-Opens Season

TORONTO. — With the end of the summer season in sight, Club El Choclo will be resuming its social activities, and a re-opening is slated for Sunday, Sept. 20 at Matsuo Studio, 1331A Dundas St. W., from 7:30 to 11 p.m.

Membership is open to all and anyone wishing to join the club is cordially invited to attend.

Anglican Union Service At Holy Trinity Church

The Toronto Japanese Anglican Church's monthly union service will be held this Sunday, Sept. 13, at the Holy Trinity Church from 9 a.m.

The service will be conducted in English and Rev. K. Imai will deliver a sermon on "Lilies in the Field".

A cordial welcome is extended to all to attend this service.

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

MACHINE OPERATORS for outstanding ladies sportswear factory. Apply Miss Sun Valley Ltd., 96 Spadina Ave., Toronto, on 8th floor.

DRESS OPERATORS. Apply Nat Lastie, Inc. 141 Spadina Ave.

HELP WANTED

TRUCK driver at Danforth Cleaners. Phone RI. 2424.

GARDENERS, [illegible] Apply M. H[illegible], phone HO. 3111.

RECEIVER and stockroom [illegible] for sportswear manufacturing company. Apply Box 10, The New Canadian.

DOMESTIC HELP WANTED

A CAPABLE GIRL [illegible]

COOK-GENERAL [illegible]

ROOM AND BOARD [illegible] Ava Rd., [illegible] MA. [illegible]

HOUSEMAID, with all-around general experience in domestic work and cooking, live in; $100 to start. Middle-aged and reliable person preferred. Apply Mrs. Pearl Dennis, 21 Walmer Rd., or call MA. 3351.

FOR RENT

ONE ROOM, furnished, east end Toronto. Phone HA. 6976.

ROOM, furnished or unfurnished, Stanford Sq. [illegible] PL. 5-5657 after [illegible] p.m.

ONE OR TWO ROOMS, unfurnished, Dufferin and St. Clair [illegible] Phone LO. [illegible] after [illegible] Toronto.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
Notary Public
8 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Off. EM. 6-0959 Res. LY. 3127

284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

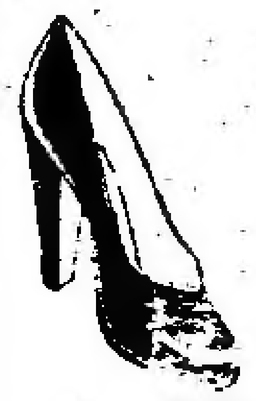
X-RAY DIAGNOSIS
FOR BETTER HEALTH CONSULT
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
OFFICE RA. 6546 RES. ML. 6384
800 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR) TORONTO

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon, Brewin & McCallum
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 3-4391

CUSTOM UPHOLSTERING
Recovering & Repairing
ALSO SLIPCOVERS FOR THE CAR
For Free Estimate
CALL
REX MATSUYAMA
LL. 4575 — TORONTO

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.,
530 Burrard St.
Vancouver 1, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.

WELCOME NISEI & ISSEI!
● For Wedding Receptions
● For Private or Club Parties
— AIR-CONDITIONED —
THE GREAT CHINA RESTAURANT
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-5935.

SMALL SIZE SHOES
FOR LADIES and MEN
In New Fall Colours, Styles and Heels
For Ladies Size 1 to 10
For Men Scott McHale 4 to 13
● ● ●
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. ORDERS SHIPPED COAST-TO-COAST